FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

175 - 31

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 175 Missisquoi — S. District No. 2 — Enumeration District / District du recenseur — No. 1 — in / dans Village of Cowansville — (City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par C P Dalton — Enumerator. / Recenseur.

Page 7 — 7401

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFI / INFIRM
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account (see instructions) / Travaillant à son compte (voir instructions)	State where person is usually employed, as "in bush", "in mine", "on farm", "in factory", etc. / Mentionner où la personne est généralement employée, comme "au chantier", "à la mine", "sur la ferme", "à la manufacture", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux qu'à ce métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers secondaires, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, if employed by the hour.—Cents / Taux du gain par heure, si employé à l'heure.—Centins	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents/year. / Coût de l'assurance dans l'année (en cents).	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons at school, college, convent or university. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes aux écoles, au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
71	78	Bartt John	Cowansville	M	Head	M	April	1862	29	England	1884		English	Canadian	Anglican	Manufacturer	6-6-37		yes		on Shop	52		60	0.30							yes	yes	E.			
		" Lena V	"	F	wife	M	Dec	1870	20	England	1901		English	Canadian	Anglican	none	nil															yes	yes	E.			
		" Walter E	"	M	Son	S	Aug	1909	1	Quebec			Canadian	Canadian	Anglican		nil																			
		Bradley Edgar	"	M	brother in law	S	June	1886	25	England	1911		English	Canadian	Anglican	Labourer	9-10-00		yes		on Rail Road	52		60	3.20							yes	yes	E.			
72	79	Boucle Ernest R	"	M	Head	M	Feb	1867	44	Quebec			American	Canadian	Methodist	Painter	1-0-12		yes		in Shop											yes	yes	E.			
		" Emma C	"	F	wife	M	June	1873	37	Quebec			Canadian	Canadian	Methodist	none	nil															yes	yes	E.			
		" Norman E	"	M	Son	S	Nov	1899	11	Quebec			American	Canadian	Methodist	Painter	6-7-51		yes		on Farm	52		60	1.66							yes	yes	E.			
		" Ina E	"	F	daughter	S	Dec	1895	12	Quebec			American	Canadian	Methodist	Student	nil															10	yes	yes	E.			
		" Cathleen M	"	F	daughter	S	Feb	1901	10	Quebec			American	Canadian	Methodist	Student	nil															10	yes	yes	E.			
		" Dorothy E	"	F	daughter	S	May	1906	5	Quebec			American	Canadian	Methodist		nil																		E.			
		" Henry E	"	M	Son	S	May	1910	1	Quebec			American	Canadian	Methodist		nil																		E.			
		Chandler Truman	"	M	Head	M	May	1844	67	Quebec			American	Canadian	Baptist	Labourer	9-10-0		yes		on Farm	52		60	3.00							yes	yes	E.			
		" Rosilie	"	F	wife	M	May	1852	59	Quebec			French	Canadian	Baptist	none	nil																yes	yes	E.			
		Young Celia	"	F	Granddaughter	S	July	1899	12	Quebec			French	Canadian	Baptist	"	nil															6	yes	yes	E.			
73	80	Reeve Robert	"	M	Head	M	May	1871	40	England	1911		English	Canadian	Anglican	Labourer	1-4-00		yes		on Road	52		60	4.65				100	40	3.12	yes	yes	E.			
		" Emma	"	F	wife	Nov	Sept	1871	37	England	1911		English	Canadian	Anglican	none	nil															yes	yes	E.			
		" Dorothy	"	F	daughter	S	Sept	1895	15	England	1911		English	Canadian	Anglican		nil															yes	yes	E.			
		" Ethel R	"	F	daughter	S	Feb	1899	12	England	1911		English	Canadian	Anglican		nil															yes	yes	E.			
		" George E	"	M	Son	S	Feb	1901	10	England	1911		English	Canadian	Anglican		nil															yes	yes	E.			
		" Phyllis M	"	F	daughter	S	Dec	1904	7	England	1911		English	Canadian	Anglican		nil															yes	yes	E.			
		Golden Fanny	"	F	Head	W	Dec	1847	63	England	1907		English	Canadian	Anglican	Laundress	2-10-6		yes		at Hotel	52		72	2.60							yes	yes	E.			
		" Wm G	"	M	Son	S	March	1884	26	England	1907		English	Canadian	Anglican	Painter	1-12		yes		" Shop	24		60	3.40				1000	40	1000	10	yes	yes	E.			
		" Fanny	"	F	daughter	S	June	1878	17	England	1907		English	Canadian	Anglican	Table Girl	9-26		yes		at Hotel	52		60	1.52							10	yes	yes	E.			
		" Ernest	"	M	Son	S	July	1897	14	England	1907		English	Canadian	Anglican	Student	nil															10	yes	yes	E.			
		" Geo A	"	M	Son	S	Jan	1903	8	England	1907		English	Canadian	Anglican	Student	nil																yes	yes	E.			
		Farber Alexander	"	M	Head	M	Sept	1873	37	Quebec			German	Canadian	Anglican	Baker	7-21-24		yes														yes	yes	E.			
		" Annie E	"	F	wife	M	Oct	1877	33	Ont			British	Canadian	Anglican	none	nil																yes	yes	E.			
74	81	Jones Alfred J	"	M	Head	M	Oct	1866	50	England	1888		English	Canadian	Methodist	Clergyman	2-4-7		yes			52		—	8.50				3000	50	200	yes	yes	E.			
		" Rose	"	F	wife	M	March	1861	50	Quebec			English	Canadian	Methodist	none	nil															yes	yes	E.			
75	82	Williams Fanny J	"	M	Head	M	May	1853	56	Quebec			English	Canadian	Anglican	Bank Manager	7-0-1		yes		Bank								6000	56	170	yes	yes	E.			
		" Marion G	"	F	wife	M	June	1863	47	Quebec			English	Canadian	Anglican	none	nil																yes	yes	E.			
		" Marion F	"	F	daughter	S	May	1889	22	Canada			English	Canadian	Anglican	none	nil																yes	yes	E.			
		" Henry B	"	M	Son	S	Feb	1893	17	Quebec			English	Canadian	Anglican	Bank Clerk	0-11		yes		Bank	52		48	2.00				2000	10	33.50	10	yes	yes	E.			
		" Arthur L	"	M	Son	S	Feb	1894	17	Canada			English	Canadian	Anglican	Student	nil																yes	yes	E.			
		Hillhouse Percival G	"	M		S	May	1891	20	Quebec			English	Canadian	Anglican	Bank Clerk	7-0-1		yes		Bank	52		48	4.00				2000	20	33.40	10	yes	yes	E.			
		Rice Windsor C	"	M		S	May	1888	23	Quebec			Canadian	Canadian	Anglican	Bank Clerk	7-0-1		yes		"	52		48	4.00				2000	19	40.62		yes	yes	E.			
		Bremner Ronald F	"	M		S	Aug	1892	18	Quebec			Canadian	Canadian	Anglican	Bank Clerk	7-0-1		yes		"	52		48	4.00				—	1000	7.50		yes	yes	E.			
76	83	Flagg John W	"	M	Head	M	July	1875	35	England	1907		English	Canadian	Anglican	Carpenter	2-3		yes		Bldg	52		60	2.70								yes	yes	E.			
		" Mary A	"	F	wife	M	Aug	1874	36	England	1907		English	Canadian	Anglican	none	nil																yes	yes	E.			
		" John W	"	M	Son	S	Dec	1897	13	England	1907		English	Canadian	Anglican	Student	nil															10	yes	yes	E.			
		" Agnes E	"	F	daughter	S	June	1901	9	England	1907		English	Canadian	Anglican	Student	nil															10	yes	yes	E.			
		" George J	"	M	Son	S	Sept	1902	7	England	1907		English	Canadian	Anglican	Student	nil															10	yes	yes	E.			
		" Sidney R	"	M	Son	S	Oct	1905	5	England	1907		English	Canadian	Anglican		nil																		E.			
		" Garnet H	"	M	Son	S	July	1908	2	Quebec			English	Canadian	Anglican		nil																		E.			
		" Lillian	"	F	daughter	S	Feb	1911	1/12	Quebec			English	Canadian	Anglican		nil																		E.			
77	84	Bergeron Wilfred	"	M	Head	M	May	1868	34	Quebec			French	Canadian	Catholic R.	Carpenter	1-16-00		yes		Bldg	52		60	3.76				1000	9	14.40		yes	yes	yes	E.			
		" Delima	"	F	wife	M	April	1880	31	Quebec			French	Canadian	Catholic R.	none	nil																yes	yes	E.			
		" Edmond	"	M	Son	S	Aug	1909	2	Quebec			French	Canadian	Catholic R.		nil																					
		" Rosalie	"	F	daughter	S	March	1910	1	Quebec			French	Canadian	Catholic R.		nil																					
		" Ovila	"	M	Son	S	March	1911	1/12	Quebec			French	Canadian	Catholic R.		nil																					

17.100 2000 55704